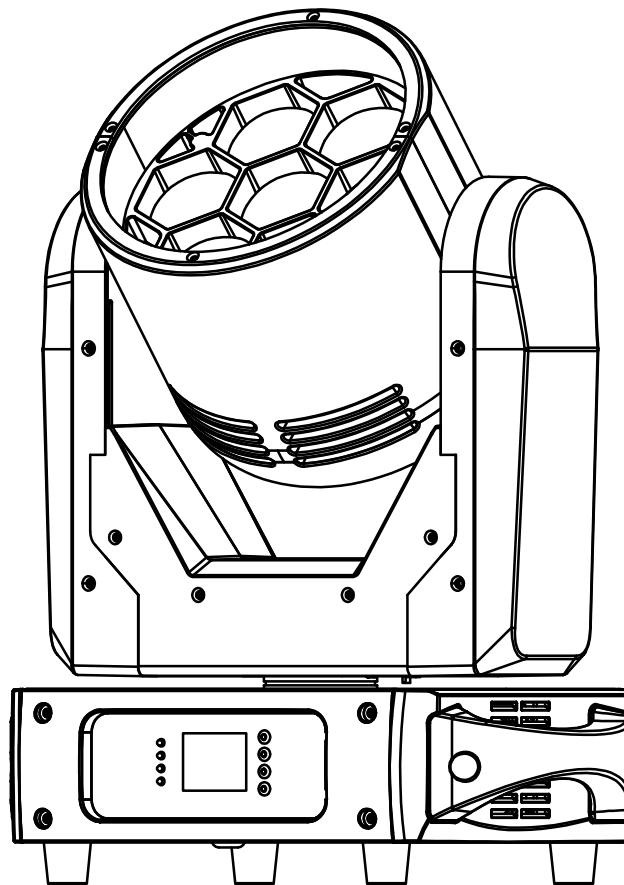


CHALLENGER WASH

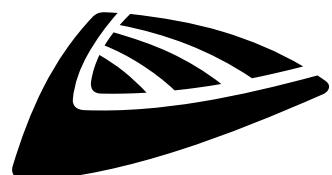


DEUTSCH Bedienungsanleitung

Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 4.0
(from firmware V1.5)



JB SYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSEZ L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DE - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB Systems® entschieden haben. Um alle Möglichkeiten voll ausschöpfen zu können und zu Ihrer eigenen Sicherheit, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.

MERKMALE

- Leistungsstarker Moving Wash, ausgestattet mit 7x40W RGBW-LEDs
- Vollständige Pixel Mapping!
- DMX-gesteuerter Zoom
- Dimmen von 0-100% und verschiedene Strobe-Effekte.
- Geräuschloser Betrieb auch bei voller Leistung.
- Ausgezeichnete integrierte Programme für wunderbare, ständig wechselnde Lichtshows.
- Mehrere Betriebsmodi:
 - DMX-Steuerung: über 5, 15, 38 oder 43 Kanäle
 - Standalone: Tonaktivierung mit internem Mikrofon
 - Master/Slave:
 - Wunderschöne synchronisierte Shows im Standalone-Modus
 - Innovativer 5CH SMART-DMX
- Vorbereitet für Wireless-DMX: einfach einen optionalen WTR-DMX DONGLE einstecken (Briteq® Bestellnummer: B04645)
- Farb-LCD-Display für einfache Menüführung
- 3p und 5p XLR-Anschlüsse für DMX-Ein- und Ausgang.

VOR DER VERWENDUNG

- Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob es keine Transportschäden aufweist. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich zuerst an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat unser Werk in einwandfreiem Zustand und gut verpackt verlassen. Es ist absolut notwendig, dass der Benutzer die Sicherheitshinweise und Warnungen in diesem Benutzerhandbuch strikt befolgt. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Defekte oder Probleme, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bewahren Sie diese Broschüre für spätere Nachschlagzwecke an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen, fügen Sie diese Gebrauchsanweisung unbedingt bei.

Überprüfen Sie den Inhalt:

Überprüfen Sie, ob der Karton die folgenden Teile enthält:

- CHALLENGER WASH
- 2 Omega-Klemmern
- Netzkabel mit abschließbarem Netzstecker
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE:



VORSICHT: Um das Risiko eines elektrischen Schlag zu verringern, darf die obere Abdeckung nicht entfernt werden. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie die Wartung nur qualifiziertem Servicepersonal.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll auf die Verwendung oder das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Produktgehäuses hinweisen, die so stark sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Gerät beiliegenden Literatur hinweisen.



Dieses Symbol bedeutet: nur in Innenräumen verwenden



Dieses Symbol bedeutet: Anweisungen lesen

RISK GROUP 2

CAUTION:
Do not stare at operating lamp

VORSICHT: Nicht in die Betriebslampe starren.

Kann schädlich für die Augen sein.

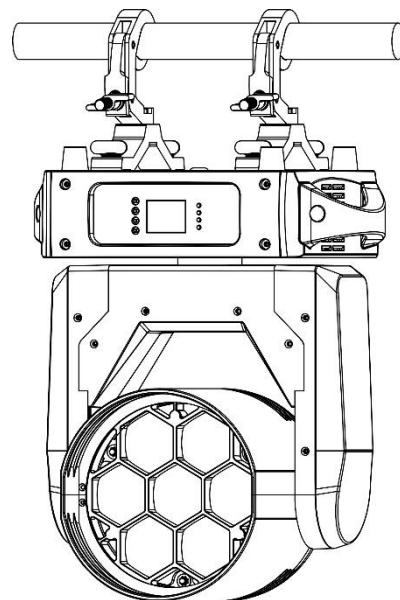
- Um die Umwelt zu schützen, versuchen Sie bitte, das Verpackungsmaterial so weit wie möglich zu recyceln.
- Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Um die Bildung von Kondenswasser im Inneren des Geräts zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach dem Transport in einen warmen Raum bringen, damit es sich an die Umgebungstemperatur anpassen kann. Kondenswasser verhindert manchmal, dass das Gerät mit voller Leistung arbeitet oder kann sogar Schäden verursachen.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Legen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät und verschütten Sie keine Flüssigkeiten. Dies kann zu einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion führen. Wenn ein Fremdkörper in das Gerät gelangt, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, entfernt von brennbaren Materialien und/oder Flüssigkeiten. Das Gerät muss mindestens 50 cm von den umgebenden Wänden entfernt angebracht werden.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
- Vermeiden Sie die Verwendung in staubigen Umgebungen und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Unerfahrene Personen sollten dieses Gerät nicht bedienen.
- Die maximale sichere Umgebungstemperatur beträgt 40°C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Umgebungstemperaturen.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich unterhalb des Aufstellungsortes während des Auf- und Abbaus sowie der Wartung frei von unerwünschten Personen ist.
- Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten abkühlen, bevor Sie mit der Wartung beginnen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Die elektrische Installation sollte nur von qualifiziertem Personal gemäß den Vorschriften für elektrische und mechanische Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die verfügbare Spannung nicht höher ist als die auf dem Gerät angegebene.
- Das Netzkabel sollte immer in einwandfreiem Zustand sein. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt ist. Es muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Kontakt kommen!
- Dieses Gerät muss geerdet werden, um den Sicherheitsvorschriften zu entsprechen.
- Schließen Sie das Gerät nicht an einen Dimmerpack an.
- Verwenden Sie bei der Installation des Geräts stets ein geeignetes und zertifiziertes Sicherheitskabel.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie die Abdeckung nicht öffnen. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Reparieren Sie **niemals** eine Sicherung oder überbrücken Sie den Sicherungshalter. Ersetzen Sie eine beschädigte Sicherung **immer** durch eine Sicherung desselben Typs und derselben elektrischen Spezifikationen!

- Bei schwerwiegenden Betriebsstörungen nehmen Sie das Gerät nicht mehr in Betrieb und wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.
- Das Gehäuse und die Linsen müssen ersetzt werden, wenn sie sichtbar beschädigt sind.
- Bitte verwenden Sie die Originalverpackung, wenn Sie das Gerät transportieren wollen.
- Aus Sicherheitsgründen ist es verboten, eigenmächtige Änderungen am Gerät vorzunehmen.

Wichtig: Schauen Sie niemals direkt in die Lichtquelle! Verwenden Sie den Effekt nicht in Gegenwart von Personen, die an Epilepsie leiden.

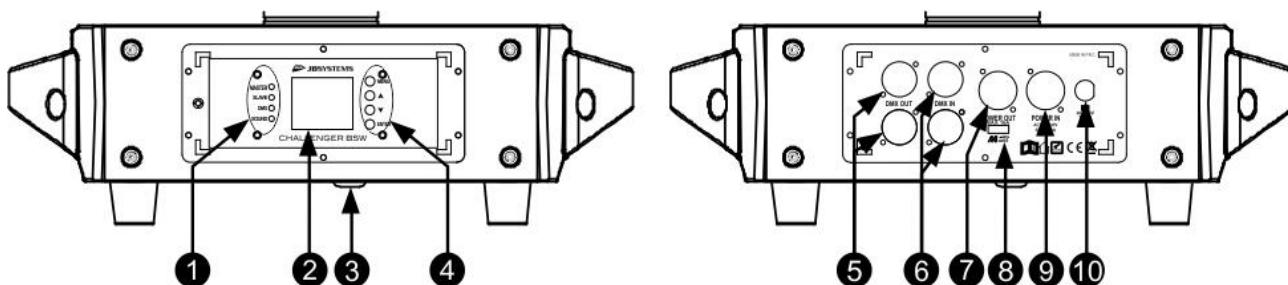
ÜBERKOPF-MONTAGE

- Wichtig:** Die Installation darf nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Überkopfmontage erfordert umfangreiche Erfahrung! Die Tragfähigkeitsgrenzen sollten eingehalten werden, es sollte zertifiziertes Installationsmaterial verwendet werden, und das installierte Gerät sollte regelmäßig auf Sicherheit überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich unterhalb des Aufstellungsortes während des Auf- und Abbaus sowie der Wartung frei von unerwünschten Personen ist.
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, weit entfernt von brennbaren Materialien und/oder Flüssigkeiten. Das Gerät muss **mindestens 50 cm** von den umgebenden Wänden entfernt angebracht werden.
- Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Personen und außerhalb von Bereichen, in denen sich Personen aufhalten oder vorbeigehen können, installiert werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau, dass die Aufstellfläche eine Punktlast von mindestens dem 10-fachen des Gerätegewichts tragen kann.
- Verwenden Sie bei der Installation des Geräts immer ein zertifiziertes Sicherheitskabel, das das 12-fache Gewicht des Geräts tragen kann. Diese sekundäre Sicherheitsbefestigung sollte so installiert werden, dass kein Teil der Installation mehr als 20 cm herunterfallen kann, wenn die Hauptbefestigung versagt.
- Das Gerät sollte gut befestigt sein; eine freischwingende Montage ist gefährlich und darf nicht in Betracht gezogen werden!
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
- Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass die sicherheitstechnischen und maschinentechnischen Einrichtungen vor der ersten Inbetriebnahme durch einen Sachverständigen abgenommen werden. Die Anlagen sollten jährlich von einer sachkundigen Person überprüft werden, um sicherzustellen, dass die Sicherheit weiterhin optimal ist.



EINRICHTEN DES GERÄTS

FRONTBLENDE UND RÜCKSEITE:



- Anzeige-LEDs MASTER-SLAVE-DMX-SOUND
- DISPLAY:** zeigt Informationen über die verschiedenen Modi und Funktionen an.
- Mikrofon für den Tonmodus.
- ANZEIGEMODUS-TASTEN:**

- Taste ▼ : Drücken Sie diese Taste, um im MENÜ nach unten zu gehen.
 - Taste ▲ : Drücken Sie diese Taste, um im Menü nach oben zu gehen.
 - ENTER: Drücken Sie diese Taste, um die ausgewählte Funktion im Menü zu bestätigen.
 - MENU: Drücken Sie diese Taste, um zum Hauptmenü zurückzukehren oder um Untermenüs zu verlassen.
5. **DMX OUT:** 3p und 5p XLR-Buchse zum Anschluss anderer Projektoren oder zur Verwendung im Master/Slave-Modus.
 6. **DMX-IN:** 3p- und 5p-XLR-Stecker empfangen DMX-Daten von einer Konsole oder werden im Master/Slave-Modus verwendet.
 7. **POWER OUT:** wird verwendet, um mehrere Geräte mit Strom zu versorgen. Achten Sie beim Hinzufügen von Geräten immer auf die maximale Last! Spezielle Kombikabel (Strom + DMX XLR-Kabel) sind erhältlich: siehe unsere Website!
 8. **M-DMX EINGANG:** Bitte beachten Sie, dass dieser USB-Anschluss NICHT für Updates oder zum Anschluss des Geräts an einen PC verwendet wird! Stattdessen macht es dieser USB-Anschluss sehr einfach, dem Gerät drahtloses DMX hinzuzufügen! Fügen Sie einfach den (optionalen) WTR-DMX DONGLE von BRITEQ® hinzu und Sie erhalten drahtloses DMX! Außerdem können Sie andere DMX-gesteuerte Geräte an den DMX-Ausgang anschließen, so dass Sie die drahtlose DMX-Funktion mit allen angeschlossenen Geräten teilen können! Es müssen keine zusätzlichen Einstellungen im Setup-Menü vorgenommen werden, folgen Sie einfach der Anleitung im Benutzerhandbuch, das mit dem WTR-DMX DONGLE von BRITEQ® geliefert wird. *Der separate WTR-DMX DONGLE ist unter WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM erhältlich (Bestellnummer: B04645)*
 9. **NETZEINGANG:** Schließen Sie hier das Netzeingangskabel an.
 10. **SICHERUNGSHALTER**

SETUP MENU:

- Hier finden Sie eine Liste aller Funktionen des Geräts.
- Um eine dieser Funktionen auszuwählen, drücken Sie die Taste MENU und verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um das Menü zu durchsuchen.
- Wählen Sie die gewünschte Funktion mit der ENTER-Taste aus.
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um den Modus oder den Wert zu ändern.
- Sobald der gewünschte Modus oder Wert ausgewählt ist, drücken Sie zur Auswahl die ENTER-Taste.

DMX Functions	DMX Address	0-512	
	DMX Channel	Mode1(5)	
		Mode2(15)	
		Mode3(38)	
		Mode4(43)	
	No DMX	Sound	
		Freeze	
	View DMX Value	Pan	
		Pan Fine	
		...	
Show Settings	Show Chase	show 1	
		show 2	
	Slave Mode	Slave1	
		Slave2	
	Sound trigger	Off	
		On	
	Sound Sense	0-100	
Fixture Settings	Pan Inverse	No	
		Yes	
	Tilt Inverse	No	
		Yes	
	P/T Feedback	No	
		Yes	
	White Balance	Red	0-255
		Green	0-255
		Blue	0-255
	Dimmer Curve	Linear	
		Square	
		Inv SQ	

		S Curve	
	Dimmer Speed	Fast	
		Smooth	
Display Settings	Display Inverse	No	
		Yes	
	Backlight Switch	Off	
		On	
	Backlight Intensity	1-10	
	Temperature Unit	°C	
		°F	
Fixture Test	Auto Test		
	Manual Test	Pan	0-255
		Pan Fine	0-255
		...	0-255
Fixture Information	Fixture use time		
	Firmware Version	V1.01	
Reset	Pan/Tilt	No	
		Yes	
	Zoom	No	
		Yes	
	All	No	
		Yes	
Special Function	Factory Setting	No	
		Yes	
	Password	0-999	

DMX Functions > DMX Address**Dient zum Einstellen der gewünschten DMX-Adresse.**

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um die gewünschte DMX512-Adresse auszuwählen.
- Sobald die richtige Adresse auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

DMX Functions > DMX Channel**Dient zur Einstellung des gewünschten Kanalmodus.**

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um den gewünschten Modus auszuwählen:
 - **5MSL mode:** PAN/TILT sind musikgesteuert, während der Dimmer, die Strobegeschwindigkeit, die Farben und spezielle Funktionen wie Zoom über nur 5 DMX-Kanäle eingestellt werden können.
 - **15 CH mode:** reduzierte DMX-Steuerung (wie 43CH-Modus, aber ohne Pan/Tilt-Feineinstellung und Pixelsteuerung)
 - **38 CH mode:** Rohe Pixelkontrolle ohne Effekte.
 - **43 CH mode:** Volle DMX-Steuerung für alle Funktionen.
- Sobald die richtige Option auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

DMX Functions > No DMX**Hier wird eingestellt, wie sich der Projektor verhält, wenn das DMX-Signal ausfällt.**

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
 - Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
 - Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden
 - Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um den gewünschten Modus auszuwählen:
 - **Sound:** Der Projektor wird im Audiomodus betrieben.
 - **Freeze:** Die Ausgabe auf Basis des letzten gültigen DMX-Signals wird auf dem Projektor beibehalten.
 - **Blackout:** Der Ausgang wird schwarz, wenn kein DMX erkannt wird.
 - Sobald die richtige Option auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.
- Hinweis:** Sobald der Eingang ein DMX-Signal erkennt, wird der Blackout-, Freeze- oder Audio mode aufgehoben.

DMX Functions > View DMX Value

Zeigt den Wert jeder Funktion des Geräts zu jedem Zeitpunkt an. Wird zur Problemlösung verwendet.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.

Show Settings > Show Chase

Dient zur Auswahl der Installationsposition des Projektors im Standalone-Modus.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste, um den gewünschten Showmodus auszuwählen.
 - show 1
 - show 2
 - show 3
 - show 4
- Sobald der richtige Modus auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

Show Settings > Slave Mode

- Wird verwendet, um das Slave-Gerät entgegengesetzt zum Master-Gerät arbeiten zu lassen oder um es vollständig zu synchronisieren.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um den gewünschten Modus auszuwählen:
 - **Slave 1:** Der Slave arbeitet völlig synchron mit dem Master.
 - **Slave 2:** Der Slave arbeitet im umgekehrten Modus wie der Master.
- Sobald die richtige Option auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

Show Settings > Sound Trigger

- Wird verwendet, um das Gerät im Audiomodus zu betreiben.
- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um den gewünschten Modus auszuwählen:

Show Settings > Sound Sense

- Dient zur Einstellung der Empfindlichkeit des eingebauten Mikrofons.
- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden
- Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Wert zwischen "000" (sehr geringe Empfindlichkeit) und "100" (hohe Empfindlichkeit).
- Drücken Sie die ENTER-Taste, um die gewünschte Empfindlichkeit zu bestätigen.

Fixture Settings > Pan Inverse

Legt fest, ob die PAN-Bewegungen invertiert werden sollen oder nicht

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um zwischen No und Yes umzuschalten.
- Drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

Fixture Settings > Tilt Inverse

Dient zur Auswahl, ob die TILT-Bewegungen invertiert werden sollen oder nicht

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden

- Verwenden Sie die Tasten **▲/▼**, um zwischen No und Yes umzuschalten.
- Drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

Fixture Settings > P/T Feedback

- Diese Funktion korrigiert die PAN/TILT-Positionen automatisch, wenn jemand gegen die Maschine stößt.
- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die **▲/▼**-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden
- Verwenden Sie die Tasten **▲/▼**, um zwischen No und Yes umzuschalten.
- Drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

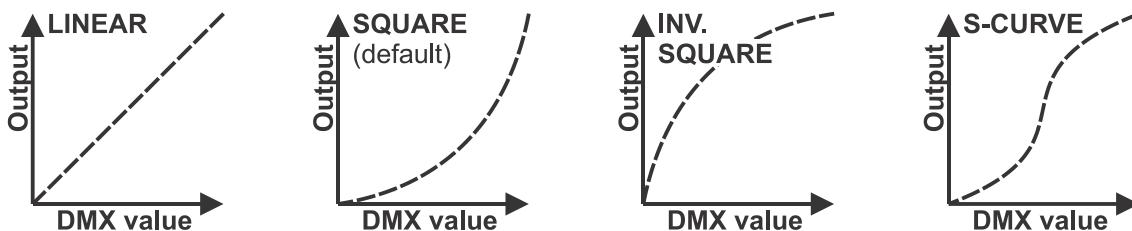
Fixture Settings > White Balance

- Mit dieser Funktion kann der Benutzer eine Feinabstimmung der Farben vornehmen, um das perfekte Weiß zu erreichen.
- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die **▲/▼**-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Die Werte für Rot-Grün-Blau können von 125 bis 255 geändert werden.
- Verwenden Sie die Tasten **▲/▼**, um die zu ändernde Farbe auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.
- Verwenden Sie die Tasten **▲/▼**, um den Wert zu ändern.
- Drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

Fixture Settings > Dimmer Curve

Dient zur Einstellung der Dimmerkurve des Master-Dimmers.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die **▲/▼**-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden
- Verwenden Sie die Tasten **▲/▼**, um die gewünschte Kurve auszuwählen:



- Sobald Sie die gewünschte Kurve haben, drücken Sie die ENTER-Taste, um sie zu speichern.

Fixture Settings > Dimmer Speed

Dient zur Einstellung der Geschwindigkeit des Hauptdimmers.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die **▲/▼**-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: die Werte können geändert werden
- Verwenden Sie die Tasten **▲/▼**, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen:

Display Settings > Display Inverse

Wird verwendet, um das Display um 180° zu drehen. Yes = Das Display steht auf dem Kopf.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die **▲/▼**-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Die Anzeige kann durch Auswahl von Yes oder NO gedreht werden.
- Verwenden Sie die Tasten **▲/▼**, um die gewünschte Anzeigeposition auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

Display Settings > Backlight Switch

Hier können Sie einstellen, ob das Display nach der letzten Benutzung beleuchtet bleibt oder nicht.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.

- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Der Schalter für die Hintergrundbeleuchtung kann ein- oder ausgeschaltet werden.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ die Option Ein (die Hintergrundbeleuchtung des Displays schaltet sich nach 30 Sekunden aus) oder Aus (das Display bleibt beleuchtet).
- Drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

Display Settings > Backlight Intensity

Dient zur Einstellung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung kann von 000 bis 010 eingestellt werden.
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um den gewünschten Wert auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

Display Settings > Temperature Unit

Dient zur Einstellung der Temperaturmessung in °C oder °F.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Die Temperatur kann in °C oder °F eingestellt werden.
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um die gewünschte Temperaturmessung auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.

Fixture Test > Auto Test

Dient zum Starten der automatischen Testfunktion: alle Funktionen werden getestet.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Der Projektor startet ein automatisches AUTOTEST-Programm, bis Sie es beenden.
- Drücken Sie die Taste MENU, um das Programm zu beenden.

Fixture Test > Manual Test

Dient dazu, alle Funktionen einzeln manuell zu testen.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste. Es erscheint eine Liste mit allen Funktionen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Funktion auszuwählen, die Sie testen möchten.
- Drücken Sie zur Bestätigung die ENTER-Taste.
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um den Wert für die Prüfung zu ändern.
- Drücken Sie die Taste MENU, um das Programm zu beenden.

Fixture Information > Fixture use time

Zeigt die Anzahl der Stunden an, die das Gerät benutzt wurde.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Auf dem Display wird die verwendete Zeit angezeigt.
- Drücken Sie die Taste MENU, um das Programm zu beenden.

Fixture Information > Firmware Version

Zeigt die aktuelle Firmware-Version des Projektors an.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Auf dem Display werden die Firmware-Versionen der verschiedenen Prozessoren im Projektor angezeigt: A-Vxx, B-Vxx, C-3xx

Hinweis: Die Firmware dieses Geräts kann mit dem Firmware Updater (Bestellnummer: B04319) von Briteq mit der Software Windows® aktualisiert werden.

Reset > Pan/Tilt

Dient zum Zurücksetzen der Schwenk- und Neigefunktionen des Projektors.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Auf dem Display erscheint Pan/Tilt
- Drücken Sie erneut die ENTER-Taste, um die Rückstellung der Schwenk-/Neigefunktionen zu starten.

Reset > Zoom

Dient zum Zurücksetzen der Zoomfunktion des Projektors.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Auf dem Display erscheint Zoom
- Drücken Sie erneut die ENTER-Taste, um die Rückstellung der Zoomfunktion zu starten.

Reset > All

Dient zum Zurücksetzen aller Funktionen des Projektors.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Auf dem Display erscheint ALL
- Drücken Sie erneut die ENTER-Taste, um die Rückstellung ALLER Funktionen zu starten.

Special Function > Factory Setting

Wird verwendet, um die Funktionen des Projektors auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Auf dem Display erscheint Special Function>Factory Setting.
- Drücken Sie erneut die ENTER-Taste, um Nein oder Ja auszuwählen.

Special Function > Password

Wird verwendet, um ein Passwort in den Projektor einzugeben.

- Drücken Sie die Taste MENU, um auf die verschiedenen Funktionen des Menüs zuzugreifen.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste: Auf dem Display erscheint Special Function>Password
- Drücken Sie die ENTER-Taste, um ein Passwort festzulegen (von 000 bis 999).

CALIBRATION MENU

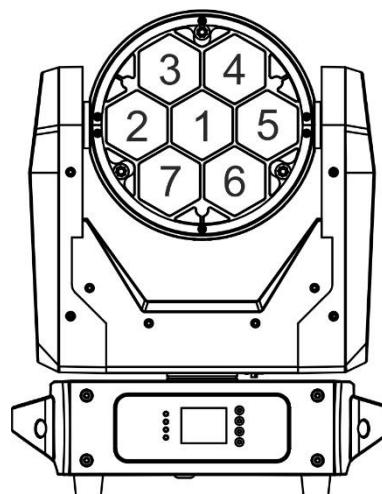
Dies ist ein verstecktes Menü, in dem Sie den Offset von 4 Hauptfunktionen feineinstellen können:

- **PAN/TILT + ZOOM:** Sie können diese Einstellungen so anpassen, dass alle Geräte die exakt gleichen Positionen haben.
- **PIXEL calibration:** wird verwendet, um kleine Unterschiede zwischen den 7 Pixeln zu beseitigen.

Um auf dieses Menü zuzugreifen, gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie die ENTER-Taste etwa 2 Sekunden lang, während Sie sich im HAUPTMENÜ befinden (beliebige Option, nicht wichtig). Nun wird das Kalibrierungsmenü angezeigt:

Die Standardeinstellungen der folgenden Funktionen können angepasst werden:

- PAN (-128 → 127)
- TILT (-128 → 127)
- ZOOM (000 → 255)
- PIXEL1 ROT (155 → 255)
- PIXEL1 GRÜN (155 → 255)
- PIXEL1 BLAU (155 → 255)
- PIXEL1 WEI SS(155 → 255)
- PIXEL2 ROT (155 → 255)
- PIXEL2 GRÜN (155 → 255)
- PIXEL2 BLAU (155 → 255)
- PIXEL2 WEI SS(155 → 255)
- ...
- ...
- PIXEL7 ROT (155 → 255)
- PIXEL7 GRÜN (155 → 255)
- PIXEL7 BLAU (155 → 255)
- PIXEL7 WEI SS(155 → 255)



- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste, um die gewünschte Funktion auszuwählen, die Sie einstellen möchten.
- Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, bis der gewünschte Wert auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die ENTER-Taste, um den Wert zu bestätigen.

Hinweis: Werkseinstellungen → für alle Bildpunkte = 255 * PAN/TILT = 000 * ZOOM = 128

ELEKTRISCHE INSTALLATION + ADRESSIERUNG

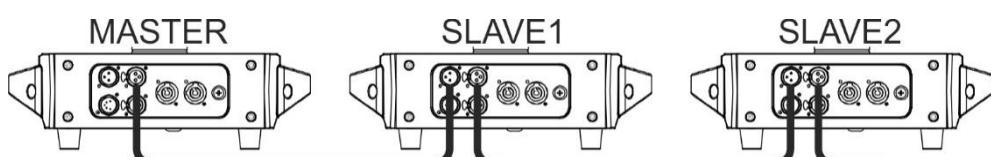
Wichtig: Die elektrische Installation darf nur von qualifiziertem Personal gemäß den Vorschriften für elektrische und mechanische Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.

Elektrische Installation für 1 freistehendes Gerät:

- Stecken Sie einfach das Netzkabel ein. Das Gerät arbeitet sofort im Standalone-Modus.

Elektrische Installation für zwei oder mehr Geräte im Master/Slave-Betrieb:

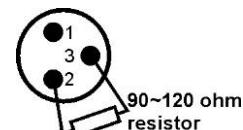
In diesem Modus zeigen die Geräte eine synchronisierte Show, die im Rhythmus des Beats läuft.



- Verbinden Sie 2 bis maximal 16 Geräte mit symmetrischen Mikrofonkabeln guter Qualität miteinander. Versetzen Sie das erste Gerät in der Kette in den Master-Modus (siehe Setup-Menü) und die anderen Geräte in den Slave-Modus (siehe Setup-Menü).
- Stellen Sie sicher, dass alle Geräte an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Erledigt!

Elektrische Installation im DMX-Betrieb:

- Das DMX-Protokoll ist ein weit verbreitetes Hochgeschwindigkeitssignal zur Steuerung intelligenter Lichtgeräte. Sie müssen Ihren DMX-Controller und alle angeschlossenen Geräte mit einem hochwertigen symmetrischen Kabel "verketten".
- Es werden sowohl XLR-3-Pin- als auch XLR-5-Pin-Stecker verwendet, wobei XLR-3-Pin beliebter ist, da diese Kabel mit symmetrischen Audiokabeln kompatibel sind.
Pin-Belegung XLR-3pol: Pin1 = GND ~ Pin2 = Negatives Signal (-) ~ Pin3 = Positives Signal (+)
- Um ein seltsames Verhalten der Lichteffekte aufgrund von Interferenzen zu vermeiden, müssen Sie am Ende der Kette einen 90Ω bis 120Ω Abschluss verwenden. Verwenden Sie niemals Y-Splitterkabel, das funktioniert einfach nicht!
- Stellen Sie sicher, dass alle Geräte an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Jeder Lichteffekt in der Kette muss seine eigene Startadresse haben, damit er weiß, welche Befehle vom Controller er zu dekodieren hat. Im nächsten Abschnitt erfahren Sie, wie Sie die DMX-Adressen einstellen.



**SO STELLEN SIE DIE RICHTIGE STARTADRESSE EIN:**

Im Setup-Menü erfahren Sie, wie Sie die Startadresse für dieses Gerät einstellen. Die Startadresse eines jeden Geräts ist sehr wichtig. Leider ist es unmöglich, Ihnen in dieser Bedienungsanleitung zu sagen, welche Startadressen Sie einstellen müssen, da dies vollständig von der verwendeten Steuerung, der Anzahl der Geräte und der Anzahl der von ihnen verwendeten DMX-Kanäle abhängt.

DMX-CONFIGURATION DES CHALLENGER WASH IM 5, 15, 38 UND 43CH MODE:

5Ch	Function	Values	
1	Dimmer	000-255	0-100%
2	Strobe	000-007	Open
		008-037	Random strobe
		038-067	Sound strobe
		068-255	Strobe (slow -> fast)
		000-007	White
3	Color	008-037	Red
		038-067	Green
		068-097	Blue (dark)
		098-127	Yellow
		128-157	Blue (light)
		158-187	Purple
		188-247	Color fade (slow -> fast)
		248-255	Color changing
		000-008	no function
		009-099	Zoom (wide -> narrow)
4	Beam	100-109	LED 1
		110-119	LED 2
		120-129	LED 3
		130-139	LED 4
		140-149	LED 5
		150-159	LED 6
		160-169	LED 7
		170-255	Pixel programs
5	Pan/Tilt effect	000-007	Hold/Freeze
		008-247	Pan/Tilt movements (Slow->Fast)
		248-255	Pan/Tilt Sound control

15Ch	38Ch	43Ch	Function	Values
1	1	1	Pan	000-255
-	2	2	Pan fine	000-255
2	3	3	Tilt	000-255
-	4	4	tilt fine	000-255
3	5	5	Pan/Tilt Speed	000-255
				Fast -> slow
				000-200
				No function
				201-210
			Control	Reset All functions*
				211-220
				Reset Zoom*
				221-230
				Reset Pan/Tilt*
				231-255
				No function
5	7	6	Zoom	000-255
-	-	7	No function	-
-	8	-	Strobe speed	000-255
				Slow -> Fast
				000-019
				Closed
				020-024
				Open
				025-064
				Strobe
				065-069
				Open
				070-084
				Pulse Close
				085-089
				Open
				090-104
				Pulse Open
				105-109
				Open
				110-124
				Strobe
				125-129
				Open
				130-144
				Pulse Close
				145-149
				Open
				150-164
				Pulse Open
				165-169
				Open
				170-184
				Random Strobe
				185-189
				Open
				190-204
				Random pulse
				205-209
				Open
				210-224
				Sine
				225-229
				Open
				230-244
				Random Pulse
				245-255
				Open
				000-019
				Closed
				020-024
				Open
				025-054
				Strobe
				055-114
				Pulse Close
				115-144
				Pulse Open
				145-174
				Random Strobe
				175-204
				Burst Open
				205-234
				Sine
				235-255
				Burst Close
7	10	9	Dimmer	000-255
-	-	10	No function	-
-	11	11	Red 1	000-255
-	12	12	Green 1	000-255
-	13	13	Blue 1	000-255
-	14	14	White 1	000-255
-	15	15	Red 2	000-255
-	16	16	Green 2	000-255
-	17	17	Blue 2	000-255
-	18	18	White 2	000-255
-	19	19	Red 3	000-255
-	20	20	Green 3	000-255
-	21	21	Blue 3	000-255
				0-100%

-	22	22	White 3	000-255	0-100%
-	23	23	Red 4	000-255	0-100%
-	24	24	Green 4	000-255	0-100%
-	25	25	Blue 4	000-255	0-100%
-	26	26	White 4	000-255	0-100%
-	27	27	Red 5	000-255	0-100%
-	28	28	Green 5	000-255	0-100%
-	29	29	Blue 5	000-255	0-100%
-	30	30	White 5	000-255	0-100%
-	31	31	Red 6	000-255	0-100%
-	32	32	Green 6	000-255	0-100%
-	33	33	Blue 6	000-255	0-100%
-	34	34	White 6	000-255	0-100%
-	35	35	Red 7	000-255	0-100%
-	36	36	Green 7	000-255	0-100%
-	37	37	Blue 7	000-255	0-100%
-	38	38	White 7	000-255	0-100%
8	-	-	Red	000-255	0-100%
9	-	-	Green	000-255	0-100%
10	-	-	Blue	000-255	0-100%
11	-	-	White	000-255	0-100%
12	-	39	Color effects	000-007	No Function
				008-174	32 pre-defined colors
				175-179	No function
				180-201	Color fade CW (Fast -> Slow)
				202-207	Stop fade on color
				208-229	Color fade CCW (Slow -> Fast)
				230-234	No Function
				235-249	Color Change (Fast -> Slow)
				250-255	No Function
13	-	40	Pixel Effects	000-007	No Function
				008-023	Effect 1
				024-039	Effect 2
				040-055	Effect 3
				056-071	Effect 4
				072-087	Effect 5
				088-103	Effect 6
				104-119	Effect 7
				120-135	Effect 8
				136-151	Effect 9
				152-167	Effect 10
				168-183	Effect 11
				184-199	Effect 12
				200-215	Effect 13
				216-231	Effect 14
				232-247	Effect 15
				248-255	Effect 16
14	-	41	Effect Color	000-255	32 pre-defined colors
15	-	42	Effect Speed	000-255	Slow -> Fast
-	-	43	Control	000-200	No function
				201-210	Reset All functions*
				211-220	Reset Zoom*
				221-230	Reset Pan/Tilt*
				231-255	No function

WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Bereich unterhalb des Aufstellungsortes während der Wartungsarbeiten frei von unerwünschten Personen ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

Bei der Inspektion sollten die folgenden Punkte überprüft werden:

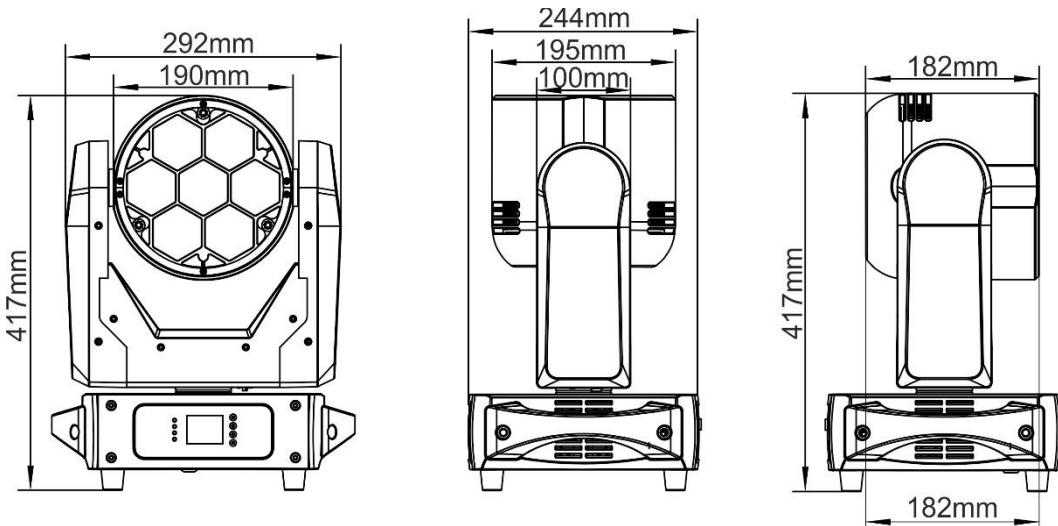
- Alle Schrauben, die für die Installation des Geräts und seiner Teile verwendet werden, müssen fest angezogen sein und dürfen nicht korrodiert sein.
- Gehäuse, Befestigungen und Einbaustellen (Decke, Traversen, Aufhängungen) müssen völlig frei von Verformungen sein.
- Wenn eine optische Linse aufgrund von Rissen oder tiefen Kratzern sichtbar beschädigt ist, muss sie ersetzt werden.
- Die Netzkabel müssen in einwandfreiem Zustand sein und sollten sofort ausgetauscht werden, wenn auch nur ein kleines Problem festgestellt wird.
- Um das Gerät vor Überhitzung zu schützen, sollten die Kühlventilatoren (falls vorhanden) und die Lüftungsöffnungen monatlich gereinigt werden.
- Das Innere des Geräts sollte jährlich mit einem Staubsauger oder einem Luftstrahler gereinigt werden.
- Die internen und externen optischen Linsen und/oder Spiegel müssen regelmäßig gereinigt werden, um die Lichtausbeute zu optimieren. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Umgebung ab, in der die Leuchte betrieben wird: feuchte, rauchige oder besonders schmutzige Umgebungen können zu einer stärkeren Verschmutzung der Optik des Geräts führen.
 - Reinigen Sie es mit einem weichen Tuch und normalen Glasreinigungsmitteln.
 - Trocknen Sie die Teile immer sorgfältig ab.
 - Reinigen Sie die externe Optik mindestens einmal alle 30 Tage.
 - Reinigen Sie die interne Optik mindestens alle 90 Tage.

Achtung! Wir empfehlen dringend, die Innenreinigung durch qualifiziertes Personal durchführen zu lassen!

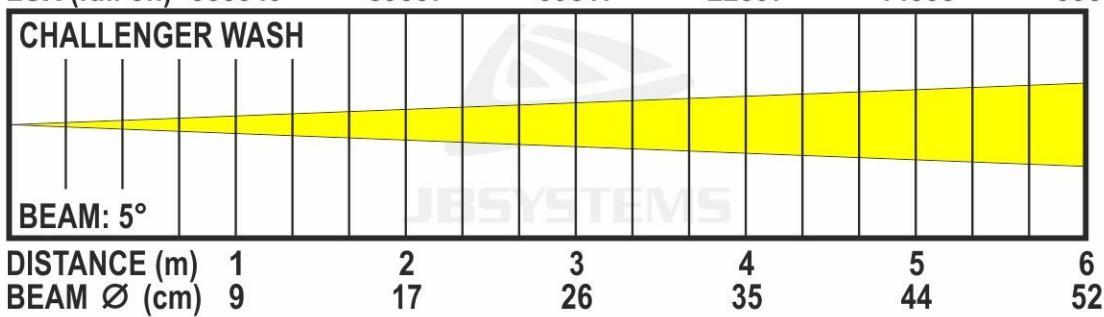
TECHNISCHE DATEN

Dieses Gerät trägt die vorgeschriebene CE-Markierung. Es wurde zu diesem Zweck in einem spezialisierten CE-Labor geprüft und entspricht vollständig allen derzeit gültigen europäischen und nationalen Normen. Die entsprechenden CE-Konformitätserklärungen finden Sie auf der Produktseite dieses Produkts auf unserer Website.

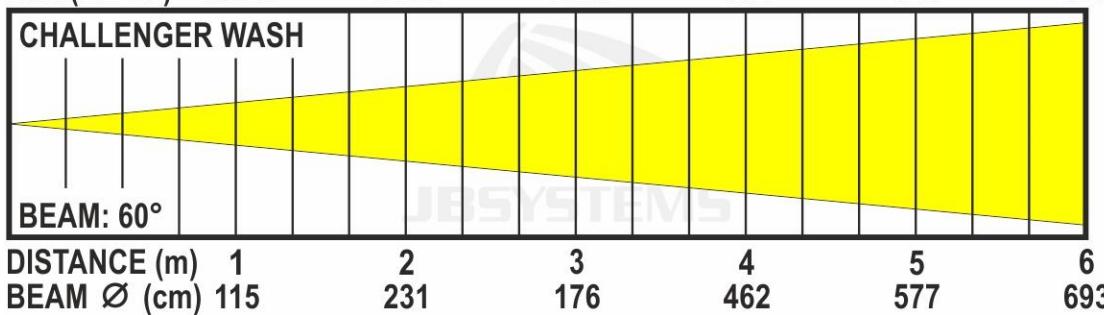
Netzeingang:	AC 100 - 240V, 50/60Hz
Leistungsaufnahme:	320 Watt (maximal)
Sicherung:	250V 5A träge (20mm Glas)
Stromanschlüsse:	Verriegelbarer Stromanschluss - 10A (Neutrik PowerCon® kompatibel)
DMX-Anschlüsse:	Neutrik 3pin-XLR und 5pin-XLR Stecker/Buchse
Verwendete DMX-Kanäle:	5ch, 15ch, 38ch und 43ch
Lampe:	7 x 40W RGBW 4in1 LED
IP-Schutzart:	IP20
Pan Bewegung:	540°
Tilt Bewegung:	270°
Abstrahlwinkel:	5° bis 60°
Betriebstemperatur (T_a):	0°C bis 40°C
Abmessungen:	29,2x24,4x41,7cm (LxBxH)
Gewicht:	10,6 kg

Lux-Karten:

LUX (red 640nm)	52507	13127	5834	3282	2097	1459
LUX (green 520nm)	124411	31103	13823	7776	4977	3456
LUX (blue 445nm)	29598	7399	3289	1850	1184	822
LUX (white 6400K)	195813	48953	21757	12238	7830	5439
LUX (full on)	358349	89587	39817	22397	14335	9954



LUX (red 640nm)	2700	675	300	169	108	75
LUX (green 520nm)	5075	1269	564	317	203	141
LUX (blue 445nm)	1850	462	206	116	74	51
LUX (white 6400K)	7325	1831	814	458	293	203
LUX (full on)	13625	3406	1514	852	545	378



Alle Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Sie können die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs auf unserer Website herunterladen:
www.jb-systems.eu



JBSYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2023 by BEGLEC NV

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.